

Μακεδονικά

Τόμ. 2

ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΑ

ΣΥΓΓΡΑΜΜΑ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ

ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ

ΤΟΜΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΣ

1941-1952



ΕΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ.
1953

Διάφορα έγγραφα των χρόνων της Τουρκοκρατίας

Στίλπων Π. Κυριακίδης

doi: [10.12681/makedonika.9279](https://doi.org/10.12681/makedonika.9279)

Copyright © 2016, Στίλπων Π. Κυριακίδης



Άδεια χρήσης [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/).

Βιβλιογραφική αναφορά:

Κυριακίδης Σ. Π. (2017). Διάφορα έγγραφα των χρόνων της Τουρκοκρατίας. *Μακεδονικά*, 2, 679–686.
<https://doi.org/10.12681/makedonika.9279>

ΣΥΜΜΕΙΚΤΑ

ΔΙΑΦΟΡΑ ΕΓΓΡΑΦΑ ΤΩΝ ΧΡΟΝΩΝ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΟΚΡΑΤΙΑΣ

Κατωτέρω δημοσιεύομεν διάφορα ἔγγραφα τῶν χρόνων τῆς Τουρκοκρατίας ἐξ ἀντιγράφων, τὰ ὅποια ἐκάμαμεν προπολεμικῶς. Δυστυχῶς τὰ πρωτότυπα δὲν εὐρίσκονται πλέον εἰς χεῖράς μας καὶ διὰ τοῦτο εἰς τινὰ σημεῖα δὲν ἠδυνήθημεν νὰ ἀποκαταστήσωμεν μερικὰς δυσαναγνώστους λέξεις καὶ ἰδίως ὀνόματα. Τὰ ἔγγραφα προέρχονται ἴσα ἐκ Σιατίστης, παρουσιάζουν δὲ ποικίλον ἐνδιαφέρον. Παραδίδοντες αὐτὰ εἰς τὴν δημοσιότητα, ἀφήνομεν εἰς τοὺς εἰδικώτερον περὶ τὴν ἱστορίαν τῶν χρόνων τούτων ἀσχολουμένους τὸν σχολιασμόν καὶ τὴν ἐκμετάλλευσιν αὐτῶν.

1

1771 Ἰουλίου 10. Ἐν Σηατήστη

Ἐπεὶ θεῖος νόμος τοῖς ἀνθρώποις ἀνεκάθεν δέδοτε ἀνδράσι τὰς γυναίκας συζεῦγησθαι τοῦτου χάριν καὶ ἐγὼ ὁ πατῆρ Ἰωάννης πατῆρ Θεοδωσίου ἐκδίδομαι τὴν γνησίαν καὶ φυλάττη μοι θυγατέρα ὀνόματι Ζωήνω, τῷ τιμιωτάτῳ κυρίῳ Γεωργίῳ τοῦ ποτὲ γεωργίου ντεληγηάνη | εἰς γάμον δεύτερον: βον καὶ δίδομαι αὐτῇ πρῶτον τὸ τοῦ πανδοτήρος Θεοῦ δαφιλὲς ἔλεος εἶτα τὰ κάτωθεν σημειούμενα λόγῳ κληρονομίας | τὸσον πατρικῆς, ἔνεκα αὐτῇ ἀνηκούσης κληρονομίας ὡσπερ καὶ τῆς μητρικῆς ἵνα εἰς τὸ ἔξῃς μηδὲν ἔχει τὸ παράπαν ζητήσῃ μετὰ τὸν | θάνατον τῶν γενητόρων αὐτῆς πολὺ ἢ ὀλίγον ἄτε οἰκαιοθελήτῳ γνώμῃ ταῦτα αὐτῇ διετάξαμεν καὶ βουλόμεθα ἔχειν τὸ κύρος τὸ παρὸν καθὼς τὰ διαλαμβάνει καὶ τὸ πρῶτον τῆς πρικοσούμφωνον, τῶρα δὲ καὶ τὰ ὅσα αὐτῇ ἀνικούση καὶ ἐκ τοῦ ἀνδρὸς τῆς μακαρίτου νικουδήμου | μαλήνη καὶ ἐκ τοῦ υἱοῦ αὐτῆς Ἰωάννου ὁποῦ ἀναπαύθη μετὰ τὸν θάνατον τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, καὶ τὰ ὅσα ἐβρέθησαν ἕως τὴν παρούσαν ὥραν | ἀννευ τοῦ υἱοῦ τῆς μάρκου, τὸσον πράγματα ὡσάν καὶ μετριτὰ καθὼς διαλαμβάνει καὶ ἡ διαθήκη τοῦ μακαρίτου πρῶτου ἀνδρὸς τῆς τὰ ὅποια συμμηνούνται ὡς φένονται.

| | | |
|--|----|------|
| ἐν πρῶτης ρούχο με κουνάβια προφύλι | Πα | 3000 |
| κοντογούνια τέσσαρα τὰ δύο ὀλίγον φορεμένα καὶ τὰ δύο καινούργια | | |
| δύο βενέτ: καὶ δύο μπέτζηκα | Πα | 8600 |
| δύο τζημπέδες ὁ ἕνας χαρὲς κήτυρνος καὶ ὁ ἄλος ὁμοῖος μὰ ὀλίγον φορεμένος | Πα | 2880 |
| φορέματα βενέτικα δύο ὀλίγον φορεμένα καὶ μπέτζηκο κενούριο ἕνα | Πα | 5300 |
| ντουλαμάδες τρις | Πα | 1800 |
| τζηπούνια καὶ ἀντηριά πέντε τὰ τρία ἀτλάζι καὶ τὸ ἐν κουτνὶ καὶ τὸ ἄλο χρησὸ | Πα | 4000 |
| ὑποκάμισα οἴκοσι | Πα | 5400 |
| συντρόφια δέκα κεντιτὰ τέσσαρα | Πα | 3600 |
| μεσσάλαις, ἑπτὰ πρωςώπια δέκα | Πα | 600 |

| | | |
|--|----|-------|
| καλπάκια τρία τὰ δύο περβαζλήδικα καὶ ἓνα διὰ δέσιμο καὶ μαχραμάν κουμπιὰ εἰς ὅλα τὰ φορέματα ἀργηρὰ διακόσια, τὰ οἴκοσι εἶναι συρματηρα | Πα | 1100 |
| ἔτερα κουμπιὰ μεγάλα διὰ γούνα δεκατέσσαρα | Πα | 660 |
| ζουνάρι ἀπὸ τὰ καλά | Πα | 180 |
| μαργαριτάρι μησκάλια τέσσαρα | Πα | 4800 |
| μαργαριτάρι μησκάλια τέσσαρα | Πα | 3000 |
| δακτυλῦδια πέντε τὰ τρία χρυσά καὶ τὰ δύο ἀργηρὰ | Πα | 1440 |
| δέμα κεντιτὸ | Πα | 800 |
| σκουλαρίκια ζηγαῖς δύο χρησομένους καὶ ἡ μία ζηγή μὲ μαργαριτάρι ρεσιμέδες κλώνοι ὀκτώ | Πα | 740 |
| μπουκαϊάν χρησομένον διὰ τὸν λεμόν | Πα | 480 |
| λυγγέρια καὶ ἀπλάδες κομμάτια 40 λυγένη γημηπρήκη, γγκούμι, συνί, χαραινί τεντζερέδες τρίς δύο ταβάδες ἓνα τιγάνι ἓνα κακάβι ὅλα ὀκτῶ 30 τριάντα | Πα | 600 |
| βαένι ἓνα φορτία ἑνέα, καὶ ἓνα ἀλευράμπαρο | Πα | 5400 |
| σιαμτάνια τρία καὶ ἓνα τζαῖ γημηπρήκι | Πα | 1200 |
| στρόσις δύο ποκρόβια δύο γιάμπολαις τέσσαραις | Πα | 300 |
| γηοργάνια δύο δύο κηλήμια δύο βελέντζες κόκηλαις | Πα | 3600 |
| προσκέφαλα τέσσαρα | Πα | 2040 |
| σεντούκια δύο καρίτηκα καὶ ἓνα φουρτζέλι ἓνα | Πα | 1080 |
| ἓνα χαβάνι | Πα | 1200 |
| ἀμπέλι ἡ πρίκα τῆς καλέμια ὀκτῶ καὶ ἀπὸ τοῦ ἀνδρός τῆς καὶ υἱοῦ τῆς Ἰωάννου ἔτερ καλέ: δέκα ὀκτῶ | Πα | 240 |
| εἰς τὰ στολήδια τῆς ὅλα σοῦμα $\overline{\text{ας}}^1$ 95 ἑνενήντα πέντε | Πα | 15600 |
| καὶ μετρητὰ τόσον ἀπὸ τὰ πατρικά τῆς ὡσάν καὶ ἀνδριομήρι ὅλα φλοριά 100 ἑκατὸν | Πα | 11400 |
| ταῦτα μὲν ἡ δὲ χάρις τοῦ θεοῦ καὶ τὸ ἄπιρον ἔλεος ἦει μεταυτῶν ἀμήν. Τριαντάφυλλος ἱερεὺς μαρτυρῶ Ἄργύρης ἱερεὺς ὁ τοῦ οἰκονόμου μαρτυρῶ Θεοφάνης Παπὰ ἀναστασίου μάρτυρας Διαμάντις Παπὰ ἀναστασίου μαρτυρῶ Ἰωάννης κοσταντίνου μαρτυρῶ. | Πα | 44000 |

2

- Εἰς δόξαν πατρός, υἱοῦ καὶ ἀγίου πνεύματος ἀμήν (1803 ὀκτωμβρίου 18: Ἐν σιατιστή.
Ἐπεὶ θεῖος νόμος ἀνέκαθεν δέδοται, ἀνδράσι τὰς γυναῖκας συζεύγνυσθαι, ἀνθ'
ὅτου κἀγὼ ὁ δημήτριος νικολάου χ: μιχαήλ, παραδίδομι εἰς γάμον αὐτὴν τὴν παρα-
παιδάν μου τοῦνομα μποζιάναν, τῷ τιμῷ Θεοδώρῳ τοῦ ποτὲ γεωργίου ντελεάνι, ἅτινα
δὲ | δίδομι αὐτῇ εἰς προῖκαν χάριν ἑλέους, διὰ τε ψυχικῆς σωτηρίας, καὶ ἕξ ὧν ὁ
κύριος ἔδωρήσατό μοι. ἀμήν.
Ἐν αὐαῖς φερετζὲν καμελῶτι, καπλατισμένον μὲ ντέμασι, καὶ μὲ γαϊτά-
νια κίντερα τριγύρω
 Πα | 3600 || » Ἐν κοντογοῦνι μπέτζικον γουνιασμένον μὲ προφῦλι κναβοπατζᾶν καὶ εἰς τὰ πέσλα σαντζαπόγouna | Πα | 7720 |
| » Ἐν ζεμπὲν μπέτζικον, γουνιασμένον μὲ προφῦλι κναβοπατζᾶν καὶ εἰς τὰ πέσλα σαντζαπόγouna | Πα | 7720 |

¹ Ἡ βραχυγραφία δηλοῖ ἁ σ λ ἄ ν ι α.

| | | |
|--|----|-------|
| > βον ζεμπέν ρουήχον. γουνιασμένον με προφύλι και γχεουρζινοπα- τζιάν και εις τὰ πέσλα ποντικόγουνα | Πα | 6000 |
| > γον ζεμπέν σαλι ἄλυκον, γουνιασμένον με προφύλι λαγουδιών, και εις τὰ πέσλα γούνα ἄσπρη | Πα | 3240 |
| > φόρεμα ἔν μπέτζικον | Πα | 6000 |
| » βον φόρεμα ἄλυκον κρετηγῶρι | Πα | 3360 |
| > γον φόρεμα χαρὲν τωροντζή | Πα | 3360 |
| > δον φόρεμα ρᾶσα | Πα | 1600 |
| > εον φόρεμα ντολαμιῶν | Πα | 1600 |
| > ἔν ζιποῦνι χρυσὸν τρίστατον | Πα | 5500 |
| > βον ζιποῦνι χρυσὸν με μπαχτζέδες | Πα | 5000 |
| > γον ζιποῦνι ἀτλάζι κρεμέτζικον | Πα | 3500 |
| > δον ζιποῦνι κουρνί. και ἕνα γελέκι με πασμάν | Πα | 2500 |
| > εον ζιποῦνι ἀτλάζι ἄλυκον ὅλα δπισθεν με μπασμάν | Πα | 1800 |
| > κομπία ἀργυρὰ εις ὅλα τὰ φορέματα, ἔξ ὧν σερματερὰ ἐξήκοντα τὰ δι λοιπά χυτὰ ὅλα 320 ἦτοι τριακόσια εἰκοσι | Πα | 3000 |
| > ὑποκάμισα τῆς νύμφης δέκα ἐννέα, ἔξ ὧν τὰ δύο με χρυσαῖς ποδαῖς, τὰ δ' ἕτερα ἐξ ἡλιασμένα και τὰ λοιπά κίντερνα μεταξωτὰ | Πα | 5200 |
| > τρία συνιρόφια ἀνδρῆκια μεταξωτὰ κίντερνα | Πα | 1800 |
| > συνιρόφια τῆς νύμφης ὅλα δεκαπέντε, ἔξ ὧν τὰ δύο κεντητὰ, δύο μεταξωτὰ, τέσσαρα με μπορουντζοῦκι και τέσσαρα ἐργαλίσια και ἕτερα τρία ῥᾶσα | Πα | 14200 |
| > τρεις λαιμαραῖς, ἔξ ὧν ἡ δύο χρυσαῖς, και μία ἡλιασμένη | Πα | 1200 |
| > μεσάλαις τῆς νύμφης ἔξ, ἔξ ὧν ἡ ἔξ με μετὰξι καλαις και ἡ μία ἐργαλίσια | Πα | 3600 |
| > βρακωζοῦναις δώδεκα, ἔξ ὧν ἡ τέσσαρες κεντηταῖς, και ἡ λοιπαῖς ἐργαλίσιας | Πα | 1200 |
| > ἔξη προσώπια, ἔξ ὧν τὸ ἔν κεντητόν, τὸ δ' ἕτερον ἡλιασμένον, και τὰ λοιπὰ με μετὰξι | Πα | 2000 |
| > δύο δέματα, και δύο μπεστεμέλια | Πα | 720 |
| » τρία καμπάκια, ἔξ ὧν τὸ ἔν περβασλίδικον, και τὰ δύο δια δέ- σιμον | Πα | 3600 |
| > ἔν μαχραμάν και εἰς καθρέπτης καλὸς | Πα | 1080 |
| > δύο ζευγάρια σκουλαρῆκια, ἔξ ὧν ἡ μία χρυσή, και ἡ ἕτερα ἀγυ- ρωχρυσωμένη | Πα | 3000 |
| > μία ζυγὴ πλάκες ἀργυρὰ εις τὰς χεῖρας με ῥουμπίνια | Πα | 720 |
| > δύο δακτυλῖδια χρυσᾶ | Πα | 2000 |
| » μία ζυγὴ κλῶσαις λειψιάνικες | Πα | 1000 |
| > ἔν ζωνάρι ὀκάρικον ἀργυρωχρυσωμένον | Πα | 7000 |
| > ἔν στρώμα καλὸν καναβῖσιον | Πα | 1000 |
| > ἔν πάπλωμα καλόν : και ἔν ποκρῶβι και ἔν τζαρτζᾶφι | Πα | 5000 |
| > τέσσαρα προσκέφαλα ντοσακῖσια | Πα | 2000 |
| > δύο γιάμπολαις καλαις | Πα | 2400 |
| > μία σκαρπέτα | Πα | 480 |
| > δύο σιντούκια, τὸ ἔν φορτζέλι, και τὸ ἕτερον καρίτικον | Πα | 2520 |
| > ἔν χαρανί, και ἔν γκιουμι τρανὸν | Πα | 4200 |
| > δύο τζετζερέδες με τὰ καπάκια των, ἔν σινί, λεγένι και γιομπρῆκι. ἀγγεῖα κομμάτια δέκα πέντε, ἔξ ὧν τὰ ἔξη καλαῖσια | Πα | 4200 |

- > ἀμπέλι εἰς παλαιάμπελα ντονοῦμι ἓν, καὶ μισὸ Πα 12000
 > μετρητὰ ἐπὶ χεῖρας ἀσλλ 250 ἦτοι διακόσια πενήτηντα Πα 30000

Ταῦτα μὲν δέδοται παρ' ἐμοῦ, ὁ δὲ θεὸς δῶη αὐτοῖς τὰ τοῦ ἀβραάμ, καὶ τῶν λοιπῶν

| | |
|---|-------------------------|
| Κωνσταντῖνος ἱερεὺς ὁ τοῦ παπανικολάου γράφας καὶ μαρτυρῶ | |
| Παβλος γιοανου μαρτυρω | νικος γιοανου μαρτηρο |
| ἀλέξιος Κωνσταντίνου μάρτυς | δημήτριος μηχαήλ μάρτης |
| νικόλαος λέπα (;) μάρτυς | γεωργηως πασχάλη μάρτης |
| Ἰωάννης πάϊκου μάρτυς | νικος ιωαννου μαρτιρο |
| Παναγιωτης μιχαήλ μάρτης | |

3

Μουχαρεμι ζαμπίτης σιατίστης.

Διὰ τοῦ παρόντος ἀποδεικτικῶ ἔνυπογράφου καὶ ὑποβεβαιωτικῶ τῆς πωλήσεως γράμματος δῆλον γίνεται παρ' ἐμοῦ τῆς Ζωΐνας θυγατρὸς ντίνα τηλιούρη ὅτι τὸ πατρικὸν μου ὀσπήτιον κείμενον εἰς τὸν μαχαλάν βάκκου περιέχων ἕνα ὄντάν· καὶ κατογαῖον καὶ μαγειρεῖον μετὰ κοι τοῦ μπαχιτζέ, τὸν ὁποῖον ὁ μακαρίτης ἀυταδελφός μου γεώργιος παρὰ τοῦ παπᾶ κύρ νικολάου ἀλεξίου ἠγόρασεν εἰς τὸν ὁποῖον αὐτὸς οὗτος ὁ μακα. ρίτης ἀδελφός μου ὠκοδώμησεν ἕναν ὄντάν καὶ ἰχιόσκιον ἤδη ἔκουσία μου βουλιῆ καὶ γνώμη αὐθαίρετῶ μᾶλλον δὲ στενοχωρουμένη παρὰ τῶν δανειστῶν· καὶ τῆς νύμφης μου γεώργαινας ζητούσης τὰ διαφθαρέντα τῆς προικὸς τῆς πράγματα συμποσούμενα εἰς ἱκανὴν ποσότητα· καὶ ἐτέρως μὴ ἔχουσα ποιέσαι τούτου ἕνεκα πεπώληκα ὀλόκληρον αὐτὸ τὸ ὀσπήτιον τῷ παπᾶ κύρ Θεοδώρῳ γεωργίου ντεχεγιά (;) διὰ ἀς: 800 ἦτοι γρόσια ὀκτακόσια τὸ ὁποῖον ὀσπήτιον πρὸς τοῖς ῥηθῆσιν περιέχει ἔτι καὶ ὀβορὸν καὶ μπαχιτζέν μετὰ διαφόρων ὀπορικῶν αὐτὸ δὲ περιέχεται ἕκ μὲν τοῦ ἔπᾶνου μέρους ὀποῦ καὶ ἡ πόρτα τῆς ἐξόδου ἀπὸ παλαιὰ ἐργαστήρια τοῦ κύρ. κωνσταντίνου λαζάρου καὶ ἀλεξίου κείκου μεσολαβούσης ὀλίγης ῥούγας τοῦ ὀσπητίου ἕκ δὲ τοῦ κάτω μέρους ὀπου καὶ ἡ δευτέρα πόρτα τῆς ἐξόδου ἀπὸ κοντὸν δρόμον δεξιῶθεν ἀπὸ τὸ ὀσπήτιον τῆς τριανταφύλλαινας κωνσταντίνου δρημήχου διαχωρηζούσης τῆς ῥούγας τοῦ ὀσπητίου μου καὶ ἀριστερῶθεν ἀπὸ τὸ ὀσπήτιον τῆς τριανταφύλλαινας πλιουκά αἰ δὲ περιοχαὶ εἶναι ὄλαι τοῦ ἰδίου ὀσπητίου ἕκτὸς τῆς αὐλῆς ὀποῦ ξεχωρίζει τὸ ὀσπήτιον τῆς τριανταφύλλαινας δρημήχου καὶ ἀπὸ τὸ θεμέλιον κατογαίει τῆς τριανταφύλλαινας πλιουκά καὶ ἀπὸ ὀλίγον μέρος ὀποῦ ξεχωρίζει τὸν μποχιτζέν τῆς θυμιανας ἐγὼ λοιπὸν εἰς τὸ ἐξῆς ἀποξενούμαι τοῦ ρηθέντος τούτου ὀσπητίου ὡς εὐχαρίστως τοῦτο ἐμπεπωλήσασα· καὶ ὡς λαβοῦσα τὴν ρηθεῖσαν ποσότητα ὀσαν μέχρι λεπτοῦ μένει δὲ εἰς τὴν ἐξουσίαν τοῦ παπᾶ κύρ Θεοδώρου γνωριζόμενον ἰδιόν του κτήμα νὰ μεταβαῖνη καὶ εἰς τοὺς κληρονόμους του χωρὶς νὰ ἐνοχληθῆ ἰπαρὰ τινος· ἄν δὲ τις τῶν συγγενῶν μου ἢ κληρονόμων μου ἢ γειτόνων μου ἔνοχλήσῃ αὐτὸν περὶ τούτου ἐγὼ νὰ ἀποκρίνωμαι ἄπασαν τὴν ζημίαν του, ἀλλ' οὐδὲ ὁ ἀπῶν· αὐταδελφός μου λάζαρὸς ἔχει τὴν ἐξουσίαν νὰ ἐνάξῃ αὐτὸν ὅτι καὶ αὐτὸς ὁ ἴδιος διὰ γραμμάτων του μὲ παρσκήνησεν νὰ πωλήσω αὐτὸ εἰς ἐκπλήρωσιν τοῦ χρέους μου ὄθεν εἰς διηνεκῆ καὶ ἀμετάπτοτον μαρτυρίαν καὶ βεβαίωσιν τῆς ὀικειοθελοῦς μου ταύτης πωλήσεως ἐγένετο καὶ τὸ παρὸν παρ' ἐμοῦ ὑποβεβαιώμενον ἐσφραγισμένον δὲ μὲ τὸ μωραφέτη τοῦ αὐθεντικῶ ζαμπήτου μας μουχαρέμαγα· καὶ μαρτυρημένον παρὰ τοῦ προεστῶτος ἡμῶν κυρ μάρκου μωραῖτου καὶ παρὰ ἄλλων ἀξιωπίστων μαρτύρων καὶ ἐδῶθη εἰς χεῖρας του ἐχέτω τὸ κύρος ἐν παντὶ κριτηρίῳ δικαιοσύνης καὶ ἔστω εἰς ἔδειξιν πρὸς τοῦτοις ἀποκαθίσταμαι καὶ ἐπίτροπον τὸν κύρ μάρκον προεστὸν μας ἰπερὶ τοῦ τῆς βασιλικῆς κρίσεως συνήθους χοτζετίου 1812 σепτεμβρίου 20 Σιατίστη

Ἐγὼ ἡ ζοηνα θηγάτηρ ντήνα τηλιούρος μὴν ἡξεύρουσα νὰ γράψω διὰ χειρὸς τοῦ παπᾶ ἡλία ἡνορήτο μου βεβαιῶνω τὰ ἄνω θεν βάνο καὶ τὸ δακτηλὸν μου κατὰ τὴν αὐθεντηκὴν προσταγὴν μαρκος μωραητου μαρτηρὸ καὶ ἐπίτροπος χοτζετιού παπᾶ ἡλία τὴν ηπαγραφα καὶ μαρτηρὸ

Ἰωάννης παΐκου γράψας μαρτυρω.

4

Διὰ τοῦ παρόντος ἡμῶν ἐνυπογράφου, ἐμμαρτύρου τε, καὶ ὑποβεβαιωτικοῦ τῆς ἐξοφλίσεως γράμματος δῆλον γίνεται παρ' ἡμῶν τῶν ὑπογεγραφομένων, ὅτι εὐχαρίστω γνώμη, καὶ ἀδελφικῆ ἀγάπῃ κινούμενοι, ἐμοιράσαμεν ἐξίσου τὰ πατρικά, καὶ μητρικά μας πράγματα ὅσα κινήτᾳ, καὶ ὅσα ἀκίνητᾳ, καὶ τῶν μὲν κινήτῶν ἔλαβεν ὁ καθεὶς ἡμῶν τὰ ἀνάλογα ἡμίση, δηλαδὴ βαιένια, ἀγγεῖα, στρωσίδια, καὶ ὅ,τι ἄλλο ὀσπητιακὸν πρᾶγμα, ἀπὸ δὲ τὰ ἀκίνητᾳ, τὸ μὲν ὀσπήτιον ἔμεινεν εἰς τὴν ἐξουσίαν τοῦ νιούκα, τὰ δὲ δύο κομμάτια ἀμπέλια εὐρισκόμενα εἰς σιοποτοῦραν, καὶ δραγασιὰν μανόλη, εἰς τὴν ἐξουσίαν τοῦ παπᾶ Θεοδώρου, τὰ ὅποια νὰ γνωρίζωνται ἴδια κτήματα τοῦ καθεὶ ἑνός, μεταβαίνοντα καὶ εἰς τοὺς κληρονόμους μας· καὶ τοῦ λοιποῦ διὰ τὸ νὰ μὴ ἔχωμεν ἀναμεταξύ μας κἀμμίαν ζήτησιν διὰ τὰ εἰρημένα πατρικά καὶ μητρικά μας πράγματα, οὔτε διὰ χρέος κοινόν, ὡσάν ὅπου δὲν ἔμεινε τίποτε, τοῦτου ἔνεκα ἐγένοντο καὶ δύο παρόμοια γράμματα, ἅπερ ὑποβεβαιωθέντα καὶ μαρτυρηθέντα ἐδόθησαν ἀπὸ τὸ ἕν μέρος εἰς τὸ ἄλλο, ἵνα ἔχωσι τὴν ἰσχὺν ἐν παντὶ κριτηρίῳ.

1822 Φεβρουαρίου 20 σιατίστη

νιούκα γεωργίου βεβαιόνο.

Παπᾶ Νικόλαος ἀλεξίου μάρτυς.

5

Διὰ τοῦ παρόντος ἀποδεικτικοῦ, ἐμμαρτυρικοῦ τε καὶ ἐνυπογράφου γράμματος δῆλον γίνεται παρ' ἐμοῦ τοῦ κάτωθεν ὑπογεγραμμένου ὅτι μὲ τὸ νὰ ἐχρεωστοῦσεν ἡ μακαρίτισσα νενέ μου σουλτάνα λάτζηιας, ἀπὸ ξεκοπαῖς καὶ ἄλλα διάφορα αἷτια. τὸν αἰδεσμιώτατον παπᾶ κύρ Θεόδωρον καὶ τοῦ ἀφιέροσεν εἰς τὸν καιρὸν τοῦ θανάτου της, εἰς τὴν διαθήκην της, ἐν ἀμπέλιον εἰς λάκον ἀληκῆς ἕως ἐνέα καλέμια μαζὺ μὲ τὸ μπαῖριον. τὸ ὅποῖον ἀμπέλιον συνορεύεται ἀπὸ τὰ δύο μέρη μὲ τοῦ παπᾶ Κωνσταντίνου καὶ χρήστου διάφλια(;) (νὰ δώση ὁμως εἰς τὸν ἅγιον Νικάνορα γρόσια αςλλ 41 :δεκατέσσαρα· ὅπου ἐχρεωστοῦσεν ἡ μακαρήτησσα) ἀπὸ δὲ τὸ κάτω μέρος στράτα. γνωρίζεσθω οὖν ὁ ρηθεις παπᾶ κύρ Θεόδωρος τέλειος οἰκοκύρης εἰς τὸ ἄνω ἀμπέλιον παρ' οὐδενὸς ἐνοχλούμενος, καὶ ὡς τέλειος οἰκοκύρης νὰ μεταβαίνῃ καὶ εἰς τοὺς κληρονόμους του. ἀποξενοῦμε λοιπὸν ἐγὼ τοῦ ρηθέντος ἀμπελίου ὡς ἀλότριος. κὲ μένει τέλειος οἰκοκύρης ὁ ῥηθεις παπᾶ κύρ Θεόδωρος. Διὸ καὶ ἐγένετο τὸ παρὸν ἐμμάρτυρον καὶ ἐνυπόγραφον γράμμα κατέμπερσθεν τῶν ἐντιμωτάτων καὶ ἀξιωπιστων μαρτύρων, ἵνα ἔχη τὸ κύρος καὶ τὴν ἰσχὺν ἐν παντὶ κριτηρίῳ δικαιωσύνης καὶ ἔστω εἰς ἔνδειξιν.

1826 Φεβρουαρίου 17 σιατίστη.

Πάντος Κῶτα καὶ ἀνεψιὸς τῆς ποτε σουλτάνας λάτζηια βεβαιῶνω τὰ ἄνωθεν ὁ τοῦ ἁγίου σισανίου πρωτοσύγγελος καὶ ἐπίτροπος Ἀθανάσιος ὑποβεβαιοὶ Δημήτριος Χ: Μιχαὴλ μάρτυς
Γεώργιος Μαρξ Χωνζης(;) Μαρτυρῶ.

6

Εἰς δόξαν τοῦ ἐν τριάδι ὑμνουμένου ἁγίου Θεοῦ ἁμῖν. Ἐπεὶ θεῖος νόμος τοῖς ἀνθρώποις ἀνάκαθεν δίδεται ἀνδράσι τὰς γυνέκας σὺ ζευγνύσθαι τοῦτο χάρι καιγῶ ὁ δημήτριος ἐμανοῖλ γκρίμπα προικίζω τὴν παμφήλτατην μου καὶ γνησίαν θυγατέραν ὀνόματι μποζιάναν καὶ ὅπο μητρικά τις ὅσα ἦχεν εἰς ἀ' γάμον μὲ τὸν ἐν νέοις|τίμιον κύριον κῦρ δημήτριον υἱὸν τοῦ πατᾶ θεοδώρου καὶ προίκα δίδομεν αὐτῆς ταῦτα τὰ κάτωθεν φαινόμενα κατὰ τὸ σῦνηθες τῆς πολιτικῆς μας ἀ' ὁ κύριος ἐχαρίσα το μοι ἡμῆς 1841 ὀκτωμβρίου 26 σιατήση ἐν γεράνια.

† Ἐν πρώτοις φερτζῆν ρούχιον χάρτζια μέτσοτά.

μία μπούματα ρούχινη μὲ χάρτζια μεταξοτά καὶ γουνισσμένη.

ἐν τζιμπές δεύτερος ἔδοσεν τὸν γαμβρὸν διὰ αὐτὸν γρόσια ἑκατὸν

τρίτη μπούματα ρούχινη χάρτζια μέτσοτά.

ἐν φοστάνη σιλιμηές μὲ χάρτζια ἀργυρὰ

δεύτερον ἀνδερῆ ἄσπρον μπέτζικον χάρτζια ἀσιμείνα

τρίτον ἀνδερῆ γιανότικον χάρτζια τὸ ἴδιον

τέταρτον ἀνδερῆ ἄλικον μόρη

πέμτον ἀνδερῆ πέλου

18 ὑποκάμισα ἀνδρῆκα καὶ γυνέκια

14 συνδροφία

10 βρακοζούνης

8 μησάλις καὶ μία φομόταυλα

8 προσόπια

ἐν ζευγάρι κλιδόμα ἀργυρὰ τρανὰ καὶ δύο δακτιλῖδια

τρία μοσχάλια μαργαριτάρη· καὶ ἐν ζευγάρι σκουλαρίκια χρυσὰ

ὀκτὼ κομάτια ἁγιά καλή καὶ μπακήρι

ἐν συνδούκι καρίτικον

ἐν χαρὰνι· ἐν γγιούμι· καὶ ἐν συνή

ἐν τέντζορεν μὲ τὸ καπάκι· — λιγένι — καὶ γιουμβρίκι

ἐν πάπλομα· — ἐν ποκρόβ· — καὶ μιὰ γιάμπολη· — καὶ ἐν τζαρτζάφι

ἐν στρόμα νδουσιακίσιον—ἐν κίλιμι· — καὶ πέντι προσέφαλα

ἐν κομάτια ἀμπέλιον εἰς μπότζικον καλέμια δέκα ἑπτὰ —

*Ἐγὼ μὲν δίδομε αὐτὴ ταῦτα μετ' εὐχῆς ὁ δὲ θεὸς δόη αὐτὴ τὰ τοῦ ἀβραὰμ καὶ τὸν λιπὸν ἁμῖν.

Πατᾶ ἡλίας οἰκονόμος ὁ καὶ οἰνορίτης γράψας μαρτυρῶ

Κωνστ. Νασιώτα μάρτυς

ἀναστάσιος Ἰωάννου μάρτυς

Κωνστ. χλαζάρου μάρτυς

Γεώργης νεραντζῆς

μιχάλης ἀθανασίου

δημητρικὸς νικουλαου μαρτης

δμιτρις ηγάνου.

7

*Ἐν τῷ παρόντι δηλοποιεῖται παρ' ἡμῶν τῶν ὑποφαινομένων υἱῶν τοῦ μακαρίου τοῦ παπαθεοδώρου ἀναμεταξὺ τῶν τοσούτων χρόνων λείποντες ἡμεῖς διὰ τὰς περιστάσεις τοῦ καιροῦ, μάλιστα καὶ διὰ τὰ δύο ἀδελφία μας τὰ ἀνήλικα ὅπου ἔμειναν, τόσον αὐτὰ. διὰ τὰ τεκλήφια καὶ κονάκια τῆς πατρίδος ὅπου συνέβησαν παντοτινῶς, ὅσον καὶ τὸ μουκαντέμι μπόρτζι τῆς χώρας ἄχρι καιροῦ. διὰ τὰ ὅποια αὐτὰ ὅλα τὰ ἄνωθεν συμβεβηκότα ἐπλήρωσεν ὁ αὐτάδελφός μας Δημήτριος μέχρι λεπτοῦ. ὄθεν λοιπὸν ἡμεῖς οἱ αὐτάδελφοι, συμφώνως καὶ μιᾷ γνώμῃ καὶ θέλησει δεδώκαμεν αὐτῷ

τὸ πατρικόν μας ὁσπῆτιον ὁποῦ κεῖται εἰς τὸν μαχαλᾶν βάκκου εἰς τὸ ὁποῖον ἀπὸ τῆς σήμερον καὶ εἰς τὸ ἐξῆς νὰ ἐγνωρίζηται τέλειος καὶ πληρεξούσιος κύριος οἰκοκύριος εἰς αἰῶνα τὸν ἅπαντα, παρ' οὐδενὸς ἀφ' ἡμῶν ἐνοχλούμενος, ἢ ἐπηρεαζόμενος, ἐνεκεν αὐτοῦ, ἰδίῳ του κτήμα ἀναφαίρετον, καὶ ἀναπόσπαστον, μεταβαῖνον καὶ εἰς τοὺς κληρονόμους του. "Ὅθεν εἰς τὴν περὶ τούτου δήλωσιν ἐγένετο καὶ τὸ παρὸν ἡμῶν ὑποβεβαιωτικόν, ἔμπροσθεν τῶν ἀξιόπιστων τιμίων μαρτύρων, καὶ ἐδόθη αὐτῷ εἰς τὰς χεῖρας πρὸς διηνεκὴ ἀσφάλειαν καὶ ὑποφαινόμεθα: Τῆ 25 Νοεμβρίου 1841 Σιατίστη

Γεώργιος παπᾶ Θεοδώρου βεβαιῶνω τὰ ἄνωθεν.
 Ἰωάννης παπᾶ Θεοδώρου βεβαιῶνω τὰ ἄνωθεν
 Κώτζιος παπᾶ Θεοδώρου βεβαιῶνω τὰ ἄνωθεν
 σπῆρος παπᾶ Θεοδώρου βεβαιῶνω τὰ ἄνωθεν
 Παπᾶ Κωνστ. παπᾶ λαζάρου Γράφας μαρτυρῶ

8

Οἱ τὰ θεῖα καλῶς διαταξάμενοι θεοκήρυκες Ἀπόστολοι καὶ ὁ μετ' αὐτοὺς τῶν θεοφόρων πατέρων σύλλογος, κανονικῶς ὥρισαν, μηδένα τοῦ θείου βαθμοῦ τῆς ἱερωσύνης καταξιῦσθαι. δίχα πολλῆς ἐρεύνης καὶ ἀκριβοῦς ἐξετάσεως . . , ἵνα μὴ ὑπὸ ἀναξίῳ τῷ θεϊοτάτῃ τελειουργῶνται. Προσελθὼν τοίνυν ἐμοὶ καὶ ὁ κατὰ πνεῦμα μου υἱὸς Δημίτριος τοῦ ποτὲ παπαΘεοδώρου ἐκ Κωμοπόλεως Γεράνειας τῆς Σιατίστης, ἐζήτησε λαβεῖν τὸ μέγα τῆς Ἱερωσύνης ἀξίωμα. "Ὅν καὶ στήσας ἐνώπιον τῆς ἱερᾶς εἰκόνας τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ τὰ βάθη τῆς καρδίας αὐτοῦ ἐρευνήσας, καὶ μηδὲν εὐρὼν ἐν αὐτῷ κατὰ κανόνας κωλύον, μαρτύρομαι αὐτὸν ἀξίον τῆς ἱερωσύνης, ὄντα καὶ τέλειον τῆ ἡλικίᾳ καθὼς οἱ ἱεροὶ κανόνες διακελεύονται ὅθεν καὶ κατὰ τὴν αὐτοῦ ἐξομολόγησιν μαρτυρῶ αὐτὸν ἀξίον τῆς ἱερωσύνης.

1845 Ἀπριλλίου 29 Σιατίστη.

Θεόφιλος πρωτοσύγγελος τοῦ ἁγίου τάφου καὶ πνευματικὸς αὐτοῦ πατὴρ μαρτυρῶ αὐτὸν ἀξίον τῆς Ἱερωσύνης.

9

Ἡ ἡμετέρα ταπεινότης δηλοποιεῖ ὅτι τὸν ἕνα τῶν ἕξ μαχαλῶν τῶν ἐν Σιατίστῃ κατὰ Γεράνοιαν, ὅνπερ εἶχεν ὁ Μακαρίτης παπᾶ Θεόδωρος υἱὸς Γεωργίου, δεδώκαμεν αὐτὸν τῷ υἱῷ αὐτοῦ παπᾶ Δημητρίῳ τῷ χειροτονηθέντῃ παρ' αὐτῆς διὰ τῆς χάριτος τοῦ Παναγίου καὶ Τελεταρχικοῦ Πνεύματος ἀναγνώστης, διάκονος καὶ πρεσβύτερος εἰς τὸν ναὸν τῶν Ταξιαρχῶν, ὅπως νέμηται αὐτὸν ἐφ' ὄρον ζωῆς αὐτοῦ καὶ τὸν ὁποῖον εἶχεν καὶ πρὶν τῆς χειροτονίας λαβὼν αὐτὸν παρὰ τοῦ προκατόχου αὐτῆς Ἰωαννικίου. Πλὴν χρεοστεῖ νὰ πολιτεύηται ἱερατικῶς μετ' εὐταξίας δηλονότι καὶ σεμνότητος εἰς τε τοὺς ἐνορίτας αὐτοῦ καὶ τοὺς λοιποὺς χριστιανοὺς, καὶ νὰ προσφέρῃ τῷ κατὰ καιρὸν Ἀρχιερεῖ τὴν τιμὴν, καὶ τὸ σέβας, καὶ νὰ πληρῶνῃ κατ' ἔτος τὸ εἰθισμένον φιλότιμον τῶν κανονικῶν. "Ὅθεν εἰς ἀληθείας φανέρωσιν καὶ ἀσφάλειαν αὐτοῦ, δεδώκαμεν καὶ τὸ παρὸν ὑποβεβαιωμένον καὶ ἔστω εἰς ἐνδειξιν.

1845 Μαΐου 5η

Ὁ Σισανίου¹ ὑποβεβαιοῖ.

¹ Ὄνομα δυσανάγνωστον.

10

Βεβαιούται διὰ τοῦ παρόντος ἀποδεικτικοῦ, ὅτι ὁ ἐνταῦθα γεννηθεὶς Αἰδέσιμος Ἱερεὺς Δημήτριος Παπᾶ Θεοδορίδης καὶ εἰς τὸ διάστημα τῆς κατὰ Γεράνειαν Διδασκαλίας μου ἐξασκηθεὶς ὄλαις δυνάμεσι τὰς παρὰ τῶν Δημοδιδασκάλων ἀπαιτουμένας γνώσεις, ἐνεκρίθη παρ' ἔμοι ἰκανὸς τοῦ νὰ μετέρχεται τὸ Δημοδιδασκαλικὸν ἐπάγγελμα, ἐν ὅσῳ ἐκτελεῖ ἀκριβῶς ὅλους τοὺς περὶ Δημοτικῶν Σχολείων νόμους καὶ ὁδηγίας. Ὅθεν τῷ δίδεται τὸ παρὸν πρὸς ἔνδειξιν καὶ ὑποφαίνομαι τῇ 13 Νοεμβρ. 1850

ἐν Σιατίστῃ Τ. Σ.¹

Ὁ Δημοδιδάσκαλος
Δούκας Σακελλαριάδης

Οἱ Ἐπίτροποι καὶ λοιποὶ πολῖται
τῆς κατὰ Γεράνειαν Σχολῆς
νιραντζις γιανι κι ηπιτροπους
Κωνστας παμσαρκ(;) καὶ ἐπέτροπος
Χ Ναοὺμ Κωνστ.
νικόλας τένζουν(;)
ζούλας καραστηριάδης
Δημήτριος Ἰωαννου
θεοδορος κωνσταντινου
Κότζιος Ἰωαννου

δημήτριος νηραῆντζι
Κώτζιος παπα θεοδώρου.

11

Σήμερον συνελθόντες ἡ ἐποφενόμηνε συνδρομιτὲ τῆς ἀλλιλουδιδακτικῆς σχολῆς μας, εὐχαρίστως ἐσυμφωνήσαμεν τὸν ἐδισιμότατον παπα κυρ διμίτριον, καὶ δεῦτερον χρόνον νὰ δηδάξῃ τὴν νεολέαν τῆς πατρίδος μας ἐπι μισθὸ γρ : 1300 ἦτε γρόσια χίλια τριακόσια, τὰ ὅπια θέλει λαμβάνει κατὰ τριμηνίαν' ἐπόχρητε δὲ νὰ δηδάσκῃ συμφόνος μὲ τὸν κανοναμέν τῆς μεγάλης ἐκκλησίας τὸν μεσθὸν του θέλει λαμβάνει ἀπὸ τὴν ἐπίτροπὴν πρὸ τῆς παρελευσίας τοῦ παρόντος χρόνου : ἡποχρεῖτε νὰ μᾶς ἐδοπιήσε δύο μῆνας προτίτερα πρὸς ἀμβιέαν ἀσφάλιαν καὶ ἐποφενομεθα 1851 νοεμβρίου 20.

δημητριος Ἰωάννου πάϊκου
ναοὺμ Κωνστ.
νικολαος διμιτριου
θεοδορος κωνσταντινου
κουτουλης λουκᾶ
ἰωάννης τριανταφύλλου
νανος μαρίας
πουλου Ἰουανου
μιγάλης ἀθανασίου
ταφταδέλφι θεοδώρου κοιτόνη
Δημήτριος Γεωργίου
δημήτρις νηραῆντζι
δημήτρις γεοργίου
νικόλας θεοδώρου
σφητονης
Κοτίας τζιπο

νιραντζις ἡουανου
παντὸς γεοργίου
δημιτηρηος νηκολας
λαζαρος μηχαήλ
Κότζηος ιωδτάτζιν(;)
αλέξιος μιτζόπιγη
δημητρος γηρογ(;)
νανοιο ροπου(;)
μιτρος λιάκου λόλου
Στέργιος. ουμι(;)
γιάνις ἀναστασίου παπά
νικόλας βερρον
νικόλας γεοργιου

ΣΤΙΛΙΠΩΝ Π. ΚΥΡΙΑΚΙΔΗΣ

¹ Ἡ σφραγὶς φέρει περίξ τὸ ὄνομα Δούκας Σακελλαριάδης